

- (iii) Voidaanko tilapäinen kappaleen valmistaminen katsoa "väliaikaiseksi", kun kappaletta muokataan, esimerkiksi muodostettaessa kuvatiedoston perusteella tekstitiedosto tai haettaessa tekstinpätkiä tekstitiedoston perusteella?
- (iv) Voidaanko tilapäinen kappaleen valmistaminen katsoa "väliaikaiseksi", kun yhdestä tai useammasta 11-sanaisesta tekstiotteesta muodostuva kappaleen osa tallennetaan?
- (v) Voidaanko tilapäinen kappaleen valmistaminen katsoa "väliaikaiseksi", kun yhdestä tai useammasta 11-sanaisesta tekstiotteesta muodostuva kappaleen osa tulostetaan?
- (vi) Onko sen kannalta, onko tilapäinen kappaleen valmistaminen "erottamaton ja välttämätön osa teknistä prosessia" (ks. tietoyhteiskuntadirektiivin 5 artiklan 1 kohta), merkitystä sillä, missä teknisen prosessin vaiheessa se tapahtuu?
- (vii) Voiko tilapäinen kappaleen valmistaminen olla "erottamaton ja välttämätön osa teknistä prosessia", kun se koostuu kokonaisten sanomalehtiartikkeleiden manuaalisesta skannauksesta, jolloin sanomalehtiartikkelit muuttuvat painetusta mediasta digitaaliseksi mediaksi?
- (viii) Voiko tilapäinen kappaleen valmistaminen olla "erottamaton ja välttämätön osa teknistä prosessia", kun se koostuu yhdestä tai useammasta 11-sanaisesta tekstiotteesta muodostuvan kappaleen osan tulostamisesta?
- (ix) Kattaako "laillinen käyttö" (ks. tietoyhteiskuntadirektiivin 5 artiklan 1 kohta) kaikki sellaiset käyttömuodot, jotka eivät edellytä oikeudenhaltijan suostumusta?
- (x) Kattaako "laillinen käyttö" (ks. tietoyhteiskuntadirektiivin 5 artiklan 1 kohta) sen, että elinkeinonharjoittaja skannaa kokonaisia sanomalehtiartikkeleita, minkä jälkeen kappaleita muokataan ja yhdestä tai useammasta 11-sanaisesta tekstiotteesta muodostuva kappaleen osa tallennetaan ja mahdollisesti tulostetaan käytettäväksi yhteenvetojen kirjoittamiseen kyseisessä yrityksessä, vaikka oikeudenhaltija ei ole antanut suostumustaan näille toimille?
- (xi) Minkä kriteerien perusteella on arvioitava sitä, onko tilapäisellä kappaleen valmistamisella "itsenäistä taloudellista merkitystä" (ks. tietoyhteiskuntadirektiivin 5 artiklan 1 kohta), edellyttäen, että säännöksen muut edellytykset täyttyvät?
- (xii) Voiko käyttäjän tilapäisestä kappaleen valmistamisesta saama rationalisointihyöty sisältyä sen arviointiin, onko toimilla "itsenäistä taloudellista merkitystä" (ks. tietoyhteiskuntadirektiivin 5 artiklan 1 kohta)?
- (xiii) Voidaanko tilanteita, joissa elinkeinonharjoittaja skannaa kokonaisia sanomalehtiartikkeleita, minkä jälkeen kappaleita muokataan ja yhdestä tai useammasta 11-sanaisesta tekstiotteesta muodostuva kappaleen osa tallennetaan ja mahdollisesti tulostetaan ilman oikeudenhaltijan suostumusta, pitää "tiettyinä erityistapauksina, jotka eivät ole ristiriidassa [sanomalehtiartikkeleiden] tavanomaisen hyödyntämisen kanssa eivätkä kohtuuttomasti haittaa oikeudenhaltijan oikeutettuja etuja" (ks. 5 artiklan 5 kohta)?

(<sup>1</sup>) Tekijänoikeuden ja lähioikeuksien tiettyjen piirteiden yhdenmukaistamisesta tietoyhteiskunnassa 22.5.2001 annettu Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2001/29/EY (EYVL L 167, s. 10).

**Valitus, jonka U.S. Steel Košice, s.r.o. on tehnyt 2.1.2008 yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen (kolmas jaosto) asiassa T-27/07, U.S. Steel Košice, s.r.o. v. Euroopan yhteisöjen komissio, 1.10.2007 antamasta määräyksestä**

(Asia C-6/08 P)

(2008/C 64/42)

Oikeudenkäyntikieli: englanti

#### Asianosaiset

Valittaja: US Steel Košice, s.r.o. (edustajat: solicitor C. Thomas ja advocaat E. Vermulst)

Vastapuoli: Euroopan yhteisöjen komissio

**Vaatimukset**

- Ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen asiassa T-27/07, U.S. Steel Košice, s.r.o. v. komissio, 1.10.2007 antama määräys on kumottava.
- Asia on palautettava ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimeen pääasian ratkaisemista varten.
- Komissio on velvoitettava korvaamaan valittajan oikeudenkäyntikulut.

**Oikeudelliset perusteet ja pääasialliset perustelut**

Valittaja tuo esiin, että valitus perustuu oikeudellisiin virheisiin, jotka ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuin teki kanteen tutkittavaksi ottamista koskevien periaatteiden soveltamisen ja direktiivin 2003/87<sup>(1)</sup> tulkinnan osalta sekä siihen, että ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuin on ottanut riidanalaisen päätöksen huomioon vääristyneellä tavalla.

1. Ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuin jätti virheellisesti ottamatta huomioon sen, että riidanalaisessa päätöksessä hylättiin Slovakian hallituksen suunnitelma myöntää valittajalle tietty määrä päästöoikeuksia.
2. Ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuin jätti virheellisesti ottamatta huomioon sen, että riidanalaisesta päätöksestä väistämättä seurasi se, että kantajan päästö-oikeuksia vähennettiin ja että päätöksessä nimenomaisesti vaadittiinkin sitä.
3. Ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuin jätti virheellisesti ottamatta huomioon sen, että menettely riidanalaisesta päätöksestä tehtäessä on samankaltainen kuin valtiontukea tai yrityskeskittymien valvontaa koskevia päätöksiä tehtäessä.
  - Direktiivin 2003/87 9 artiklan 3 kohdan mukaisen menettelyn perusnäkökohdat ovat samankaltaiset kuin valtiontukea tai yrityskeskittymiä koskevassa asiassa.
  - Riidanalaisessa päätöksessä kantajan päästöoikeuksia arvioitiin kuten valtiontukea koskevissa asioissa.

4. Ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuin katsoi virheellisesti, että riidanalaisen päätöksen ”täytäntöönpanon” osalta on ”harkintavaltaa”.

Tiivistettynä valittaja väittää, että riidanalainen päätös, jolla hylättiin muodollinen suunnitelma päästökiintiöiden myöntämisestä valittajalle ja väistämättä vähennettiin päästöoikeuksia, joita valittajalle myönnettäisiin, ja jossa nimenomaisesti edellyttiin kyseisten päästöoikeuksien vähentämistä, koskee sitä suoraan.

<sup>(1)</sup> Kasvihuonekaasujen päästöoikeuksien kaupan järjestelmän toteuttamisesta yhteisössä ja neuvoston direktiivin 96/61/EY muuttamisesta 13.10.2003 annettu Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2003/87/EY (ETA:n kannalta merkityksellinen teksti) EUVL L 275, s. 32.

**Ennakkoratkaisupyyntö, jonka Kammarrätten i Stockholm (Ruotsi) on esittänyt 21.1.2008 — Migrationsverket v. Edgar Petrosian, Nelli Petrosian, Svetlana Petrosian, David Petrosian ja Maxime Petrosian**

(Asia C-19/08)

(2008/C 64/43)

Oikeudenkäyntikieli: ruotsi

**Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin**

Kammarrätten i Stockholm

**Pääasian asianosaiset**

Valittaja: Migrationsverket

Vastapuolet: Edgar Petrosian, Nelli Petrosian, Svetlana Petrosian, David Petrosian ja Maxime Petrosian

**Ennakkoratkaisukysymys**

Onko neuvoston asetuksen (EY) N:o 343/2003<sup>(1)</sup> (Dublin-asetus) 20 artiklan 1 kohdan d alakohtaa ja 20 artiklan 2 kohtaa tulkittava siten, että vastuu turvapaikkahakemuksen käsittelystä siirtyy sille jäsenvaltiolle, jossa hakemus tehtiin, jos siirtoa ei toteuteta kuuden kuukauden kuluessa sellaisen tilapäisen päätöksen tekemisestä, jolla siirron täytäntöönpanoa lykättiin, ja riippumatta siitä, milloin tehdään lopullinen päätös siitä, toteutetaanko siirto?

<sup>(1)</sup> EUVL L 50, s. 1.